

1. Campo d'applicazione e integrazione

1.1 Per le relazioni d'affari tra la Hager AG e l'acquirente, risp. il committente, (qui di seguito „committente“) nonché per le relazioni d'affari tra la Hager Industrie AG e l'acquirente, risp. il committente, con sede sociale / domicilio in Svizzera (qui di seguito anche „committente“) sono valide esclusivamente le presenti Condizioni Generali (qui di seguito „CG“). Per gli acquirenti, risp. i committenti, con sede sociale / domicilio al di fuori della Svizzera sono valide esclusivamente le “CG Mercato internazionale della Hager Industrie AG”.

1.2 Effettuando un'ordinazione in base ad un'offerta della Hager AG, risp. della Hager Industrie AG, (qui di seguito congiuntamente “Hager AG”) il committente si dichiara d'accordo con le presenti CG.

2. Offerte

2.1 Le offerte della Hager AG hanno una validità di 60 giorni dalla data dell'offerta – con riserva della disponibilità delle merci ordinate presso Hager AG e di un richiamo prima della loro accettazione. I prezzi indicati sono intesi in Franchi svizzeri (CHF), franco fabbrica della Hager AG, IVA esclusa.

2.2 Hager AG può modificare i prezzi (listini prezzi) in ogni momento. Per i prezzi contrassegnati con l'annotazione MTZ (supplemento per aumento dei costi del materiale) possono derivare spese aggiuntive a causa di prezzi più elevati delle materie prime.

2.3 Al committente viene addebitato il supplemento per aumento dei costi del materiale non appena i corsi alla Borsa internazionale delle materie prime di Londra superano, al momento della spedizione dell'ordinazione all'attenzione della Hager AG („giorno M“), i seguenti valori limite:

- 400 Euro per 100 kg di rame
- 300 Euro per kg di argento
- 150 Euro per 100 kg di ottone

2.4 Il supplemento per il metallo nobile/i metalli nobili interessato/i viene calcolato con la seguente formula:

MTZ (corso di conversione EUR/CHF al giorno M) = peso della quota di metallo nobile dell'ordinazione X (corso del metallo nobile al giorno M /. valore limite del metallo nobile)

2.5 Sul supplemento non viene concesso alcuno sconto. Il supplemento per il metallo nobile viene riscosso in Franchi svizzeri.

3. Ordinazione

3.1 La consegna di un'ordinazione alle condizioni offerte dalla Hager AG è in linea di massima vincolante per il committente. Il committente può tuttavia revocare per iscritto l'ordinazione alla Hager AG senza spese, sempre che:

- la dichiarazione di revoca pervenga alla Hager AG al più tardi entro 12 ore dopo il ricevimento dell'ordinazione da parte di Hager AG e
- la Hager AG non abbia ancora iniziato l'elaborazione dell'ordinazione

3.2 Per ordinazioni il cui valore è pari a CHF 50'000.00 o più, Hager AG è tenuta a fornire

la merce richiesta solo dopo la ricezione della sua conferma d'ordine scritta o trasmessa per via elettronica. Le ordinazioni di valore inferiore possono essere accettate dalla Hager AG anche in base al principio di comportamento concludente. In caso di divergenze, un'eventuale conferma d'ordine della Hager AG ha la precedenza rispetto ad un'ordinazione.

4. Ordinazione elettronica

Il committente può inoltrare l'ordinazione alla Hager AG per via elettronica. La Hager AG non risponde degli eventuali danni che dovessero derivare rispettivamente per l'invio, la trasmissione e il ricevimento dell'ordinazione. Se un'ordinazione viene cancellata automaticamente dal sistema informatico della Hager AG (p. es. dall'apposito filtro per gli spam), non verrà inoltrato al committente alcun avviso. La Hager AG può, per fondati motivi, disinserire il sistema elettronico di ordinazione senza darne avviso al committente (p. es. in caso di sospetta presenza di virus, di violazioni del sistema da parte di terzi, ecc.).

5. Spese di spedizione e imballaggio

5.1 Le seguenti condizioni sono valide esclusivamente per le spedizioni da Emmenbrücke in Svizzera.

5.2 Spese di spedizione per componenti e pacchi:

- Spedizione di pacchi:
CHF 10.00 per pacco
- Spedizione per camion, a condizione che il valore netto dell'ordinazione sia inferiore a CHF 800.00:
CHF 16.00 per consegna
- Supplemento per invio espresso:
CHF 35.00

5.3 Spese di spedizione per armadi per quadri e armadi per telai rack:

- Supplemento forfetario TTPCP (indipendentemente dal valore dell'ordinazione): CHF 8.00 per armadio/telaio rack
- Spedizione per camion, a condizione che il valore netto dell'ordinazione sia inferiore a CHF 800.00:

5.4 Spese d'imballaggio per armadi per quadri e armadi per telai rack:

- Imballaggio standard con pellicola stretch: gratuito
- Supplemento per imballaggio speciale su richiesta del cliente:
CHF 16.50 per armadio
- Supplemento per consegna su palette:
CHF 19.50 per armadio

5.5 La spedizione può essere effettuata, a discrezione della Hager AG, in più consegne parziali. Se il cliente desidera delle consegne parziali, la Hager AG calcola per ogni consegna le spese effettive.

6. Fatturazione

6.1 Il committente deve controllare la fattura subito dopo averla ricevuta. L'importo esposto nelle fatture cartacee ed elettroniche viene considerato come accettato se il committente non lo contesta per iscritto entro 10 giorni dal suo ricevimento. La Hager AG verifica la

contestazione e adegua la fattura, se ritiene motivata la contestazione.

6.2 Su richiesta scritta del committente, la Hager AG emette fatture elettroniche. L'invio delle fatture avviene di regola in forma non criptata. La Hager AG non risponde di danni dovuti a software o dati difettosi e/o manipolati da terzi (virus, bachi, intrusioni di hacker, etc.). La Hager AG declina in particolare ogni responsabilità per danni dovuti a ordinazioni elettroniche e/o a fatturazioni elettroniche.

7. Condizioni di pagamento

7.1 Il committente è tenuto a pagare l'intero importo della fattura (senza cioè detrazione di sconti, spese, tasse, diritti, competenze, dazi e simili) entro 30 giorni dalla data della fattura. Dopo la scadenza del termine il committente è considerato, senza sollecito, in mora e dovrà corrispondere alla Hager AG un interesse di mora del 5%.

7.2 La Hager AG può richiedere il pagamento anticipato.

7.3 Assegni e tratte sono considerati validi a copertura del pagamento dovuto solo dopo che l'operazione di incasso è andata a buon fine da parte dell'assegnatario, rispettivamente del trattario (p. es. banca). Nella misura in cui il termine di scadenza supera il termine di pagamento, viene detratto direttamente dal pagamento l'interesse di mora del 5%. Competenze di terzi in relazione all'incasso di assegni e tratte vengono addebitate al committente.

7.4 Il committente non può compensare il debito del prezzo d'acquisto nei confronti della Hager AG con eventuali crediti in contropartita (divieto di compensazione).

7.5 In caso di ritardato pagamento da parte del committente, la Hager AG ha il diritto, senza sollecito, di recedere dal contratto, di esigere la restituzione della merce fornita e di farla ritornare a spese del committente.

8. Ritardi nella consegna

8.1 Circostanze senza colpa che potrebbero determinarsi presso la Hager AG o presso i fornitori della Hager AG, come in particolare cause di forza maggiore, intralci al traffico e interruzioni d'esercizio, mancanza di materiale, conflitti sul lavoro, etc., autorizzano la Hager AG a recedere completamente o parzialmente dal contratto o di differire la consegna. Il committente non può in questo caso vantare alcun diritto. Questo vale anche eventualmente quando gli eventi citati subentrano in un momento in cui la Hager AG si trovasse in situazione di ritardo nella consegna.

8.2 La Hager AG non si assume alcuna garanzia sul termine di consegna e non risponde di eventuali consegne effettuate in ritardo. Eventuali indicazioni da parte di collaboratori della Hager AG sono da intendersi come valori indicativi non vincolanti e in nessun caso come assicurazioni.

9. Ritardo nell'accettazione da parte del committente

Se la merce pronta per la spedizione non può essere inviata o lo può essere solo in ritardo a

causa di una violazione dell'obbligo di collaborazione del committente o il committente non accetta la merce, le merci vengono immagazzinate a spese e a rischio del committente. In questi casi il committente deve assumersi anche eventuali costi supplementari per il trasporto.

10. Utili e rischi

10.1 Utili e rischi della cosa acquistata passano dalla Hager AG al committente non appena la merce è pronta per la spedizione presso lo stabilimento della Hager AG. In caso di proseguimento della lavorazione del materiale messo a disposizione da parte della Hager AG (contratto di fornitura di un'opera), la Hager AG non risponde di un accidentale deterioramento o deterioramento del materiale da lei messo a disposizione del committente.

10.2 Utili e rischi dell'opera passano, con il suo completamento o con l'avviso di completamento, al committente, indipendentemente dall'ubicazione dell'opera o di eventuali difetti dell'opera.

10.3 Indipendentemente dall'assunzione dei costi e dall'organizzazione del trasporto della fornitura, la Hager AG declina ogni responsabilità derivante da danni che dovessero verificarsi in questo contesto.

11. Merce difettosa/Difetti dell'opera

11.1 Termine di ricorso in garanzia per i vizi della cosa

La fornitura va controllata dal committente subito dopo il ricevimento. I ricorsi in garanzia per i vizi della cosa vanno inviati per iscritto alla Hager AG entro 8 giorni lavorativi dalla data d'arrivo della fornitura al luogo di destinazione. Dopo la scadenza non utilizzata del termine concesso, la fornitura viene considerata come approvata. La garanzia della Hager AG per eventuali difetti subentrati a posteriori si estende a tutti i difetti che dovessero essere rilevati nei 12 mesi successivi al giorno della consegna, sempre che la loro causa sia provata e ascrivibile a materiale scadente o a errori compiuti nella fase di produzione della merce e non ad un immagazzinamento o trattamento inappropriato, a eccessive sollecitazioni o ad un utilizzo o installazione inadeguati. Spetta al committente provare il supposto uso di materiale scadente o gli errori di produzione. L'esercizio dei diritti per i vizi della cosa, in particolare la rilavorazione, non determina né un'interruzione né una sospensione del termine di un anno a cui si è fatto cenno precedentemente.

11.2 Diritti per i vizi della cosa

11.2.1 La Hager AG può, a proprio giudizio, eliminare i difetti mediante la rilavorazione di rettifica e/o la sostituzione della merce difettosa con merce dello stesso tipo priva di difetti, rispettivamente di parti della stessa. Sono escluse ulteriori rivendicazioni del committente come pure azioni redibitorie e riduzioni dei prezzi.

11.2.2 La garanzia per i vizi della cosa, risp. la garanzia nei confronti del committente per prodotti di altri fabbricanti e fornitori si limita ai diritti di garanzia per i vizi della cosa, risp. ai diritti di garanzia che questi fabbricanti e fornitori hanno concesso alla Hager AG e hanno, nel caso singolo, adempiuto. Su richiesta la Hager AG dà una serie di informazioni sulla relativa garanzia per i vizi della cosa, risp. Garanzia del fabbricante del prodotto o del fornitore.

11.3 Esclusione della garanzia per i vizi

della cosa e perdita dei diritti per i vizi della cosa

Se i prodotti non vengono usati in conformità alle disposizioni per il loro utilizzo (reperibili sotto www.hager.ch) della Hager AG oppure vengono modificati dal committente o da terzi, rispettivamente vengono incorporate nei prodotti parti di provenienza sconosciuta, tutti i diritti di garanzia per i vizi della cosa, risp. di garanzia, si estinguono. Danni dovuti ad usura o a utilizzo improprio o contrario alle disposizioni per l'uso non rientrano nella garanzia per i vizi della cosa.

12. Esclusione della responsabilità

Il committente può far valere i diritti al risarcimento dei danni solo in caso di dolo o grave negligenza della Hager AG. La Hager AG esclude in modo assoluto ogni responsabilità, sia contrattuale sia extracontrattuale, per il comportamento del suo personale ausiliario. Il committente non può far valere nei confronti della Hager AG alcun danno indiretto e danno conseguente. La Hager AG non risponde inoltre per la scelta o l'impiego dei prodotti da parte del committente.

13. Spedizioni di ritorno

13.1 Premesse

13.1.1 La ripresa, risp. la sostituzione, della merce fornita dalla Hager AG è possibile solo previo consenso della Hager AG e nel rispetto delle seguenti condizioni:

13.1.2 Le merci devono essere ritornate negli imballaggi originali puliti, senza scritte e con i sigilli intatti. La data di spedizione dei prodotti in questione non deve aver superato il 12° mese dalla data di fornitura. L'articolo non deve presentare alcuna traccia che indichi una qualche sua utilizzazione. Non deve essere né parametrizzato né programmato. Se dal controllo effettuato dalla Hager AG risultasse che una di queste condizioni non è stata soddisfatta, la Hager AG può, a suo giudizio, rifiutare la ripresa della merce, ridurre la percentuale di rifusione o procedere ad una deduzione dell'importo di rifusione.

13.1.3 Il committente può ritornare prodotti approntati specificamente per il cliente solo previo consenso del Servizio Vendite Esterno e del Reparto progettazione della Hager AG, indicando la denominazione del progetto e nel rispetto delle premesse di cui sopra. La Hager AG può, a proprio giudizio, rifiutare la ripresa indicandone il motivo.

13.2 Procedura

13.2.1 Prima di effettuare la spedizione di ritorno, il committente deve annunciare alla Hager AG, telefonicamente o per e-mail, le merci da ritornare. La Hager AG può, a suo libero giudizio, predisporre, in particolare in caso di riordino e aggiornamento del magazzino, chiedere che venga eseguita presso il committente una perizia da parte di una persona designata e incaricata dalla Hager AG. Se il committente non ottempera al suo obbligo di collaborazione o ritorna la merce senza che sia stata effettuata la perizia, perde ogni eventuale diritto di rifusione.

13.2.2 Il committente è tenuto ad allegare alla merce da ritornare il relativo formulario debitamente e interamente compilato, indicando il numero dell'operazione di ritorno comunicato telefonicamente dalla Hager AG. Il formulario di accompagnamento alla merce da ritornare può essere scaricato dalla homepage www.hager.ch o richiesto telefonicamente, risp. per e-mail, alla Hager AG.

13.2.3 Per le spedizioni di ritorno prive dell'apposito formulario o accompagnate da un formulario non integralmente compilato, la Hager AG addebita una commissione di servizio di CHF 50.00. Di norma, la Hager AG contatta il committente per chiedere i dati mancanti. Se entro 30 giorni dopo l'inoltro di questo tipo di richieste il committente non fornisce i dati richiesti, la Hager AG smaltisce la merce di ritorno a spese del committente e decadono allo stesso tempo eventuali diritti di rifusione. Non sono accettate spedizioni di ritorno non annunciate, non affrancate o nelle quali manchi l'indicazione del mittente imputabile.

13.3 Tipo di rimborso e percentuale di rimborso

13.3.1 La Hager AG rimborsa le spedizioni di ritorno solo a partire da un valore della merce pari a CHF 100.00. Il rimborso avviene mediante un accredito sul corrispettivo conto del cliente. Se il committente desidera che l'accredito venga effettuato su un conto diverso, dall'importo da accreditare viene dedotta una commissione sul pagamento di CHF 10.00, se alla spedizione di ritorno il committente non ha allegato una polizza di versamento.

13.3.2 La Hager AG può stabilire a suo giudizio la percentuale di rifusione tenuto conto dei criteri di cui alle cifre 13.1 e 13.2. Può inoltre tenere conto della cifra totale del fatturato di un cliente come pure della sua quota di spedizioni di ritorno.

13.3.3 La rifusione dell'intero valore netto della merce ha luogo solo in caso di comprovata consegna errata da parte della Hager AG (vale a dire i prodotti consegnati non corrispondono a quelli ordinati).

14. Clausola di salvaguardia

Nel caso in cui una disposizione di queste CG fosse inefficace, non per questo viene alterata la validità delle restanti disposizioni. Le parti si impegnano a sostituire la disposizione inefficace con un'altra efficace che conservi quanto più possibile il senso e l'importanza di quella risultata inefficace.

15. modifiche

Le CG possono essere modificate da Hager AG in ogni momento e senza preavviso.

16. Forma scritta

Tutti gli accordi che derogano da queste CG necessitano della forma scritta. Per queste deroghe è sufficiente la documentazione su testo.

17. Luogo d'adempimento

Luogo d'adempimento per i pagamenti è la sede della Hager AG, per le consegne il luogo dello stabilimento della Hager AG.

18. Diritto applicabile e Foro competente

18.1 Nei rapporti giuridici tra la Hager AG e il committente è applicabile il diritto svizzero, con esclusione delle norme sui conflitti di legge del diritto internazionale privato svizzero e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionali di merci (CISG).

18.2 Il Foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti da o connesse con i

rapporti giuridici tra Hager AG e il committente
è quello della sede della Hager AG.

Hager AG / Stato settembre 2015